

Město Železný Brod

náměstí 3. května 1

468 22 Železný Brod

IČO:002 62 633, DIČ:CZ00262633

zastoupené: Alena Matějková, vedoucí IKS Železný Brod

(dále jen „pořadatel“)

a

Vršovické divadlo MANA

provozuje

Centrum MANA, z.s.

sídlo: Na Kovárně 967/1, 101 00 Praha 10

IČO: 22839810

DIČ: cz22839810

číslo účtu: 232812251/0300

Provozovatel je veden v registru spolků u Městského soudu v Praze, oddíl L, vložka 20472, datum zápisu 1. ledna 2014, registrace vydána 31. 7. 2009, MVČR pod č.: VS/1-1/76415/09-R.. oddíl C, vložka 286330

a není plátcem DPH

zastoupený panem Davidem Frýdlem, ředitelem divadla.

(dále jen „divadlo“)

uzavírají t u t o

SMLOUVU**o spolupráci při pořádání divadelního představení**

článek 1

Úvodní ustanovení

1.1 Divadlo prohlašuje, že je výkonnými umělci – herci účinkujícími v divadelním představení s názvem „**Návod na přežití**“ (společně dále jen „herci“) – zmocněno k jednání o podmínkách této smlouvy v celém rozsahu, k podpisu této smlouvy a k přijetí ceny sjednané touto smlouvou. Divadlo dále prohlašuje, že je na základě licenční smlouvy uzavřené se společností Aura - Pont s.r.o. držitelem práv autorů k autorskému dílu – divadelní hře s názvem „Návod na přežití“ (dále jen „divadelní hra“) – k jeho užití při veřejnému divadelnímu provozování.

1.2 Pořadatel prohlašuje, že je pořadatelem kulturní akce, v rámci které bude veřejně provozována divadelní hra v rámci divadelního představení (dále jen „divadelní představení“).

článek 2

Předmět smlouvy

2.1 Předmětem této smlouvy je závazek divadla zajistit program divadelního představení – vytvoření uměleckého výkonu herci divadelního představení a zajistit související činnosti specifikované v této smlouvě.

2.2 Předmětem této smlouvy je dále poskytnutí licence k užití divadelní hry a uměleckého výkonu vytvořeného herci při divadelním představení divadlem pořadatel, v rozsahu, způsobem a za podmínek sjednaných touto smlouvou.

Město Železný Brod
- Informační a kulturní středisko -
nám. 3. května 1, 468 22 Železný Brod
IČ: 002 62 633, DIČ: CZ00262633
tel. 433 333 333
11.9.2025

2.3 Předmětem této smlouvy je dále závazek pořadatele uspořádat divadelní představení a splnit povinnosti s tím související specifikované v této smlouvě.

2.4 Předmětem této smlouvy je dále závazek pořadatele řádně poskytnuté plnění od divadla převzít a zaplatit divadlu cenu za poskytnuté plnění.

článek 3

Specifikace divadelního představení

Název představení: Návod na přežití

Autor: Mayo Simon

Překlad: Pavel Dominik

Režie: Ondřej Zajíč

Název divadla: Vršovické divadlo MANA

Místo konání: Městské divadlo Železný Brod, náměstí 3. května 1, 468 22 Železný Brod

Termín konání: středa 04. 03. 2026 v 19 hodin

Kontaktní osoba:

Matějková

– technik jeviště, světla a zvuk:

Trvání: 120 minut + přestávka

Kontakt na technika divadla: vedoucí technického provozu, tel.

e-mail:

Trvání: 120 minut + přestávka

Herecké obsazení: Daniela Kolářová, Lenka Termerová

článek 4

Cena, splatnost

4.1 Za zajištění programu divadelního představení, za zajištění souvisejících činností a za poskytnutí licence v rozsahu sjednaném touto smlouvou zaplatí pořadatel divadlu jednorázovou paušální cenu ve výši **100.000 Kč (slovy sto tisíc korun českých) včetně DPH.**

4.2 Pořadatel uhradí cenu představení uvedenou v článku 4.1 na základě vystavené faktury po odehraném představení se splatností alespoň 5 dnů v řádném termínu splatnosti.

4.3 Nezaplatí-li pořadatel platbu ceny způsobem sjednaným v odst. 4.2 této smlouvy, je divadlo oprávněno odstoupit od této smlouvy bez dalšího a požadovat po pořadateli kromě náhrady škody ve výši prokazatelně vynaložených nákladů rovněž smluvní pokutu ve výši 100 % ceny sjednané v odst. 4.1 této smlouvy.

článek 5

Závazky smluvních stran při pořádání divadelního představení

5.1 Divadlo se zavazuje zajistit program divadelního představení, tj. vytvoření uměleckého výkonu herci dle scénáře divadelní hry za podmínek uvedených v čl. 3 této smlouvy.

5.2 Divadlo se zavazuje zajistit kostýmní výpravu divadelního představení, scénickou dekoraci divadelního představení a rekvizitní výpravu divadelního představení.

5.3 Divadlo se zavazuje zajistit na náklady pořadatele dopravu herců, technického personálu, scénické dekorace a rekvizit do místa konání divadelního představení a zpět. V případě, že se na úhradě uvedených nákladů budou podílet dva nezávislí pořadatelé divadelního představení, uhradí uvedené náklady v alikvotní výši podle jejich vzájemné dohody. Pořadatel se však zavazuje, že uvedené náklady budou uhrazeny v celé výši.

5.4 Divadlo se zavazuje zajistit přiměřenou propagaci konání divadelního představení na webových stránkách ~~Společnosti Město Olomouc~~ provozovaných divadlem v období alespoň 30 dnů před termínem konání divadelního představení.

5.5 Pořadatel se zavazuje zajistit pronájem prostor konání divadelního představení a uhradit veškeré náklady spojené s pronájmem prostor a jejich využíváním pro konání divadelního představení, včetně případných plateb souvisejících s konáním divadelního představení, jako odvody kulturním fondům a místní poplatky.

5.6 Pořadatel se zavazuje zajistit technické podmínky v souladu se specifikací obsaženou v příloze č. 1 této smlouvy. Pokud pořadatel nezajistí technické podmínky divadelního představení v souladu se závaznými požadavky uvedenými v příloze č. 1 této smlouvy, je divadlo oprávněna odstoupit od této smlouvy bez dalšího a požadovat po pořadateli kromě náhrady škody ve výši prokazatelně vynaložených nákladů rovněž smluvní pokutu ve výši 100 % ceny sjednané v odst. 4.1 této smlouvy.

5.7 Pořadatel se zavazuje zajistit na vlastní náklady tisk plakátů na divadelní představení a jejich distribuci jakož i další vhodnou propagaci konání divadelního představení a tisk, distribuci a prodej vstupenek na divadelní představení. Provozovatel se zavazuje uvádět na všech propagačních materiálech, publikacích, internetových stránkách, v programu divadelního představení údaje o autorech divadelní hry – autor divadelní hry Mayo Simon, autor českého předkladu Pavel Dominik – a v programu divadelního představení následující údaj: „Nositele autorských práv k dílu zastupuje Aura - Pont s.r.o. Divadlo dodá pořadateli nejpozději 60 dnů před konáním divadelního představení propagační materiály pro účely jejich užití při propagaci divadelního představení (plakát, fotografie) v elektronické podobě, ve formátu jpg minimálně 400 pixelů. Divadlo poskytuje touto smlouvou pořadateli nevýhradní licenci k užití předmětů právní ochrany obsažených v divadle dodaných materiálech výlučně pro účely propagace divadelního představení dle tohoto odstavce smlouvy.

~~5.8 Pořadatel zajišťuje ubytování, pokud je výjezd nad 170 km. Divadlo bude požadovat od pořadatele ubytování herců a technika v místě konání představení takto: 3 samostatné pokoje po jednom lůžku.~~

5.9 Pořadatel uhradí náklady na zajištění dopravy dle odst. 5.3 této smlouvy na základě faktury, kterou vystaví pořadateli divadlo na základě skutečně ujetých kilometrů:

... částku 30 Kč/km auto s herci.

... částku 35 Kč/km dodávka s dekorací.

V případě, že se na úhradě uvedených nákladů budou podílet dva nezávislí pořadatelé divadelního představení, uhradí uvedené náklady v alikvotní výši podle jejich vzájemné dohody. Pořadatel se však zavazuje, že uvedené náklady budou uhrazeny v celé výši.

5.10 Bude-li v rámci divadelního představení užitá hudba, ke které je třeba vypořádat práva autorů hudby a případně rovněž práva ke zvukovému záznamu, dodá divadlo pořadateli bezodkladně po podpisu této smlouvy hudební sestavu obsahující všechny údaje potřebné pro vypořádání uvedených práv. V takovém případě se pořadatel zavazuje uzavřít před konáním divadelního představení smlouvu s kolektivním správcem Aura - Pont s.r.o., případně rovněž INTERGRAM, a vypořádat honorářové nároky nositelů práv

zastupovaných Aura - Pont s.r.o. a případně rovněž INTERGRAM za užití hudebních děl při divadelním představení a splnit i ostatní povinnosti z uvedených smluv (např. zaslat hlášení o užití hudebních děl).

5.11 Pořadatel se zavazuje zajistit hladký a bezpečný průběh divadelního představení a veškeré služby potřebné pro řádné konání divadelního představení (provoz šatny, uvaděček, možnost nákupu občerstvení pro diváky apod.). Pořadatel bude dbát na nerušený průběh divadelního představení a v případě, že někteří z návštěvníků divadelního představení budou narušovat divadelní představení, zajistí jejich vyvedení z místa konání divadelního představení. Pořadatel zamezí v průběhu divadelního představení a po jeho skončení vstupu nepovolaných osob na jeviště, do zákulisí a šaten.

5.12 Pořadatel odpovídá hercům a technickému personálu zajišťovanému divadlem za případné úrazy a majetkové škody vzniklé při jejich účinkování v divadelním představení a v souvislosti s ním, pokud nebyly prokazatelně zaviněny osobami, které utrpěly škodu.

5.13 Pořadatel se zavazuje, že divadelní představení ani jeho část nebudou žádným technologickým způsobem šířeny mimo prostory sjednané touto smlouvou k provozování divadelního představení. Pořadatel se zavazuje, že nebude pořízen zvukový, obrazový nebo zvukově obrazový záznam divadelního představení, přímý přenos divadelního představení ani jakékoli obrazové snímky herců při jejich účinkování v divadelním představení a v souvislosti s ním. Za porušení tohoto závazku je divadlo oprávněna požadovat po pořadateli kromě náhrady škody v plné výši smluvní pokutu ve výši 100.000,- Kč (slovy jedno sto tisíc korun českých) za každé takové porušení povinností. Případné výjimky z tohoto ujednání budou řešeny dodatkem k této smlouvě.

5.14 Pokud realizaci divadelního představení znemožní nepředvídatelné a neodvratitelné události ležící mimo smluvní strany majících charakter zásahu vyšší moci, které budou řádně doloženy, jsou obě smluvní strany oprávněny od této smlouvy odstoupit bez nároku na odškodnění. Obě smluvní strany se zavazují k vzájemné informační povinnosti, a to bez zbytečného odkladu. Nepříznivé počasí, malý zájem o vstupenky či špatná organizace divadelního představení nejsou důvodem k odstoupení od smlouvy ze strany pořadatele.

5.15 Divadlo je oprávněno od této smlouvy odstoupit ve zvláště odůvodněných případech (např. onemocnění či úraz, závažné rodinné důvody apod.) týkajících se herců, pokud se jí ani s vynaložením veškerého úsilí, které po ní lze spravedlivě požadovat, nepodaří zajistit alternaci příslušné role/příslušných rolí v odpovídající kvalitě. V těchto případech nemá žádná ze smluvních stran právo na náhradu škody. Důvody odstoupení však musí být pořadateli sděleny bezodkladně poté, co nastanou. Divadlo je v takovém případě povinno vrátit pořadateli zálohu na platbu ceny zaplacenou pořadatelem v souladu s odst. 4.2 této smlouvy, a to do 7 (sedmi) dnů poté, kdy důvody opravňující k odstoupení od smlouvy nastanou.

5.16 Pokud divadlo nezajistí plnění sjednané touto smlouvou z důvodů na straně divadla, je pořadatel oprávněn od této smlouvy odstoupit a divadlo je povinno vrátit pořadateli zálohu na platbu ceny zaplacenou pořadatelem v souladu s odst. 4.2 této smlouvy, a to bezodkladně poté, kdy jí budou důvody nemožnosti poskytnout plnění dle této smlouvy známy, a zároveň náhradu škody ve výši prokazatelných nákladů vynaložených pořadatelem při plnění této smlouvy.

5.17 Pokud bude hercům znemožněno vytvoření uměleckého výkonu v divadelním představení z důvodů na straně pořadatele, má divadlo vůči pořadateli vedle práva na náhradu škody v celé výši právo na smluvní pokutu ve výši 100 % ceny sjednané v odst. 4.1 této smlouvy

5.18 Smluvní strany ujednaly, že pořadatel je oprávněn konání divadelního představení

zrušit a od této smlouvy odstoupit za předpokladu, že zaplatí divadlu jako storno poplatek odpustné v následující výši:

a) odpustné ve výši 25 % ceny dle odst. 4.1 této smlouvy, pokud pořadatel prokazatelně oznámí zrušení divadlu nejpozději 14 dní před plánovaným datem konání divadelního představení;

b) odpustné ve výši 50 % ceny dle odst. 4.1 této smlouvy, pokud pořadatel prokazatelně oznámí zrušení divadlu méně než 14 dní, ale alespoň 7 dní před plánovaným datem konání divadelního představení;

c) odpustné ve výši 100 % ceny dle odst. 4.1 této smlouvy, pokud pořadatel prokazatelně oznámí zrušení divadlu méně než 7 dní před plánovaným datem konání divadelního představení.

5.19 V ostatním se právo na odstoupení od smlouvy a na náhradu škody řídí příslušnými zákonnými ustanoveními.

5.20 Smluvní strany se zavazují zachovávat mlčenlivost o cenových podmínkách této smlouvy.

5.21. Kontaktními osobami při plnění této smlouvy jsou:

za divadlo [redacted], tel. [redacted] e-mail: [redacted]

článek 6

Poskytnutí licence, související ujednání

6.1 Divadlo poskytuje touto smlouvou pořadateli licenci k užití divadelní hry a uměleckého výkonu vytvořeného herci, včetně práv ke scénické dekorace a kostýmní výpravě, jejich sdělováním veřejnosti v rámci divadelního představení. Pořadatel není oprávněn poskytnout nabytou licenci zcela ani zčásti třetím osobám.

6.2 S ohledem na podmínky smlouvy o poskytnutí licence k užití divadelní hry v rámci divadelního představení uzavřené mezi divadlem a společností Aura - Pont s.r.o. se pořadatel zavazuje k následujícímu plnění:

6.2.1 Pořadatel se zavazuje zaplatit odměnu ve prospěch autorů divadelní hry vybíranou prostřednictvím společnosti Aura - Pont s.r.o. přímo ve prospěch společnosti Aura - Pont s.r.o. a to podílovou odměnu z hrubé tržby z prodeje vstupenek na divadelní představení v následující výši:

Mayo Simon 7,7%, Pavel Dominik 6%

Hrubou tržbou se rozumí souhrn cen za prodané vstupenky na divadelní představení, před jakýmkoli odpočty. Odměna již v sobě zahrnuje provizi společnosti Aura - Pont, s.r.o., a bude k ní však připočtena částka reprezentující DPH v zákonné výši. Pořadatel není oprávněn provozovat divadelní představení neveřejně, nebo aniž by vybíral přiměřené vstupné. Při porušení tohoto závazku je pořadatel povinen zaplatit společnosti Aura - Pont s.r.o. pro každého nositele práv smluvní pokutu ve výši 10.000,- Kč (slovy deset tisíc korun českých) a zároveň náhradu škody.

Pořadatel předloží společnosti Aura - Pont s.r.o. do 10. dne měsíce následujícího po konání divadelního představení vyúčtování výše podílové odměny obsahující všechny údaje relevantní pro výpočet výše podílové odměny, tj. zejména souhrn cen za prodané vstupenky na divadelní představení, a dále uvedení sálu, ve kterém bylo divadelní představení realizováno, buď přesnou adresou nebo označením scény, a datum konání divadelního představení. V případě prodloužení s doručením řádného vyúčtování výše podílové odměny společnosti Aura - Pont s.r.o. je společnost Aura - Pont, s.r.o. oprávněna požadovat po

pořadatel smluvní pokutu ve výši 500,- Kč (slovy pětset korun českých) za každý den prodlení, bez ohledu na povinnost k náhradě škody. Na základě pořadatelem zaslaného vyúčtování bude společností Aura - Pont s.r.o. vystaven daňový doklad na částku podílové odměny a DPH z účtované částky, kterou je pořadatel povinen zaplatit ve lhůtě splatnosti uvedené v daňovém dokladu, bezhotovostním převodem na účet uvedený v daňovém dokladu. V případě prodlení s úhradou účtované částky vzniká společnosti Aura - Pont s.r.o. právo požadovat po pořadateli smluvní pokutu ve výši 0,5 % z dlužné částky za každý den prodlení.

6.2.2 Pořadatel je povinen podrobit kdykoli své účetnictví na žádost divadla odborné kontrole osobě pověřené Aura - Pont s.r.o. a poskytnout této osobě potřebnou součinnost, zejména předložit všechny relevantní účetní a jiné dokumenty, z nichž lze ověřit správnost výpočtu výše podílové odměny dle odst. 6.2.1 této smlouvy a dodržování podmínek smlouvy uzavřené mezi agenturou a společností Aura - Pont s.r.o. Budou-li při kontrole zjištěny nedostatky ve výpočtu výše podílové odměny a/nebo porušení smlouvy uzavřené mezi divadlem a společností Aura - Pont s.r.o. v důsledku porušení této smlouvy pořadatelem, nese pořadatel náklady této kontroly.

6.2.3 Pořadatel poskytne bezplatně společnosti Aura - Pont s.r.o. na základě její žádosti pro každého z nositelů práv k divadelní hře po dvou vstupenkách a dále dvě vstupenky pro společnost Aura - Pont s.r.o. a dvě vstupenky pro agenturu. Na žádost společnosti Aura - Pont s.r.o. pořadatel, pokud bude divadelní představení vyprodáno, pro účely plnění smlouvy mezi agenturou a společností Aura - Pont s.r.o. zajistí alespoň jedno místo na divadelní představení (přístavek apod.).

článek 7

Závěrečná ustanovení

7.1 V záležitostech touto smlouvou neupravených se vztahy ze smlouvy vzniklé řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a zákonem č. 121/2000 Sb., autorský zákon, ve znění pozdějších předpisů.

7.2 Veškeré změny a dodatky této smlouvy mohou být učiněny pouze písemně, po vzájemné dohodě obou smluvních stran.

7.3 Nedílnou součástí této smlouvy jsou nebo se stanou tyto přílohy:

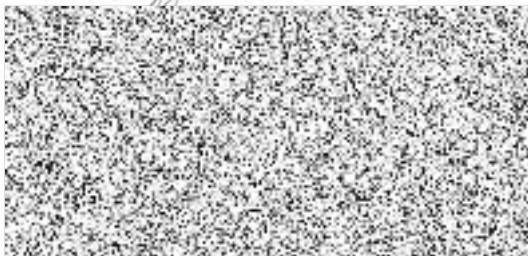
příloha č. 1 – technické podmínky

příloha č. 2 – kontakty na druhého nezávislého pořadatele divadelního představení uvedeného v odst. 5.3, 5.8 a 5.9 této smlouvy pokud je).

7.4. Divadlo bere na vědomí, že Smlouva o spolupráci při pořádání divadelního představení bude po jejím podpisu zveřejněna v Registru smluv dle Zákona o registru smluv č. 340/2015 Sb.

7.5 Tato smlouva nabývá platnosti jejím podpisem druhou smluvní stranou v pořadí. Vyhotovuje se ve dvou exemplářích s platností originálu, po jednom pro každou smluvní stranu.

V Železném Brodě, dne 11. 9. 2025



Dav
d
Frýdl

Digitální
podpis
David Frýdl
Datum:
2025.09.11
14:23:52
+02:00

V Praze dne 11. 9. 2025

VRŠOVICKÉ DIVADLO MANA

TECHNICKÉ PARAMETRY

Pro uvedení této inscenace ve Vašich prostorech požadujeme následující:

- ... zaslat na email info@divadlobrno.cz adresu služebního vchodu, nebo toho určený k stěhování dekorací (alternativně instrukce, jak se k němu dostat nemá-li adresu). K tomuto vchodu je nutný příjezd o minimální šířce 2,5 m. Dále telefonní kontakt na osobu pověřenou zpřístupněním prostor.
- ... parkovací místa pro 2 auta (z toho jedno o minimálních rozměrech 3 x 8 m)
- ... pojízdný věšák na kostýmy o minimální šířce 100 cm.
- ... 1 šatnu pro 2 osoby vybaveny věšáky pro kostýmy a sociálním zařízením
- ... jeviště
 - ... o minimální šířce 7 m (mezi portály / bočními výkryty)
 - ... o minimální hloubce 7 m (vč. forbíny)
 - ... do kterého je možné bezpečně upevnit dekoraci za pomoci vrutů (podlaha jeviště musí být v takovém stavu, že neohrozí bezpečí účinkujících)
 - ... s tmavou povrchovou úpravou, nejlépe černou
 - ... s vodorovnou plochou (elevace je nepřipustná v celé ploše specifikované výše)
 - ... s vykrytím jevištní textilií (zp. černý samet) po obou bocích a vzadu. Je-li prostor vybaven horizontem pro zmenšení hloubky jeviště, požadujeme jeho zatažení, pokud hloubka prostoru přesahuje 10 m a pokud i v tom případě zůstane zachována minimální hloubka uvedená výše
- ... zvukový aparát následujících parametrů:
 - ... celopásmové ozvučení sálu ve stereo konfiguraci s odpovídajícím výkonem a pokrytím
 - ... mixážní pult vybaven min. čtyřmi vstupy s konektorem XLR, s možností nastavení jejich nezávislých úrovní a výstupů
 - ... zvuková kabina, ze které je dobře slyšet (tzn. nezasklená), nebo zřízená sálová režie („livepost“) s volným místem na stole pro vlastní počítač (40x40 cm)
 - ... ozvučení scény („zadní zvuk“) v konfiguraci stereo nebo mono
- ... světelný park následujících minimálních parametrů:
 - ... 16 nebo více divadelních reflektorů s variabilním vyzařovacím úhlem a jmenovitým výkonem ≥ 1 kW, z toho
 - ... 6 nad prostorem hlediště
 - ... 8 za nebo nad portálem
 - ... 2 před horizontem (kontry)
 - ... 2 volné stmívané okruhy pro zátěž 1 kW (na jevišti vzadu)
 - ... neregulovaná zásuvka 220 V pro zátěž nepřevyšující 1 kW.
 - ... výstup DMX512 na scéně (konektor XLR3/5) pro zapojení vlastních světel
 - ... možnost zapojení vlastní řídicí techniky přes protokol DMX512 (přes konektor XLR3/5) v kabině osvětlovače
 - ... programovatelný světelný pult
 - ... zatemnění sálu
 - ... plynulá regulace sálového osvětlení z osvětlovací kabiny
 - ... osvětlovací kabina s výhledem na celou scénu (tzn. není v portále ani postranní loži)

